



# d-ball UP

---

ELEKTRONICKÝ VYHAZOVAČ MÍČKŮ

Návod k použití

---



---

CZ

**Prohlášení o shodě**

**Výrobce:**

VNT electronics s.r.o.

Dvorská 605

563 01 Lanškroun

IČO: 64793826

prohlašuje, že níže uvedený výrobek:

**Elektronický vyhazovač míčků**

**Dogtrace d-ball UP**

je v souladu se směrnicí Rady Evropy 1999/5/EC z 9. 3. 1999, splňuje požadavky Generální licence Českého telekomunikačního úřadu podle všeobecného oprávnění č. VO-R/10/05.2014-3m, dále odpovídá níže uvedeným požadavkům norem a předpisům příslušných pro daný druh zařízení:

**ETSI EN 301 489-1 V1.9.2**

**ETSI EN 301 489-3 V1.6.1**

**ETSI EN 300 220-2 V.2.4.1**

**ETSI EN 60950-1: 2006**



Produkt je bezpečný za podmínek obvyklého používání v souladu s návodem k obsluze. Toto prohlášení je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce.

V Lanškrouně 1. 6. 2017

Ing. Jan Horák

jednatel společnosti

Tel.: +420 731 441 541

obchod@dogtrace.com

[www.dogtrace.com](http://www.dogtrace.com)

Děkujeme Vám, že jste zakoupili výrobek **d-ball UP** značky **Dogtrace** firmy **VNT electronics s.r.o.**

Současně Vás prosíme o pečlivé prostudování tohoto návodu ještě před použitím přístroje a jeho uschování pro případné budoucí použití.

**VNT electronics s.r.o.**, tímto prohlašuje, že tento **Dogtrace d-ball UP** je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/EC.

## Důležitá upozornění

- Před používáním vyhazovače **d-ball UP** prostudujte návod k použití.
- **Nevkládejte prsty, nebo jinou část těla do otvoru určeného pro míček - MOHLO BY DOJÍT K VÁŽNÉMU ZRANĚNÍ!**
- Natahování vyhazovače provádějte pouze pomocí míčku.
- Obsluha vyhazovače míčků je povolena pouze osobám starším 18 let.
- Nepokládejte vysílač do blízkosti předmětů citlivých na magnetické pole, mohlo by dojít k jejich trvalému poškození.
- Baterie v přijímači i vysílači je nutné vyměnit každé dva roky, a to i v případě, že souprava nebyla dlouhodobě používána. Nikdy nenechávejte v přístroji vybitou baterii – mohla by zničit váš přístroj.
- Použité baterie zlikvidujte na místě k tomu určeném.
- Osoba s přístrojem pro podporu srdeční činnosti (kardiostimulátor, defibrilátor) musí dbát příslušných preventivních opatření. D-ball UP vyzařuje určité statické magnetické pole.

## ECMA



Společnost **VNT electronics s.r.o.**, výrobce profesionálních výcvikových pomůcek pro psy značky **Dogtrace**, je hrdým a aktivním členem asociace **ECMA (Electronic Collar Manufacturers Association)**.

ECMA se sídlem v Bruselu byla založena v roce 2004 z iniciativy největších výrobců elektronických výcvikových pomůcek pro psy. Cílem všech členů této asociace je vyvíjet a vyrábět kvalitní a spolehlivé tréninkové systémy, které respektují bezpečí zvířete a vylepšují komunikaci mezi majitelem a jeho psem. Při nákupu elektronických obojků splňujících požadavky ECMA si mohou být majitelé jisti, že veškeré produkty jsou navrženy tak, aby chránily bezpečí jejich zvířete. Návodů a tréninkové příručky všech členů asociace obsahují instrukce a rady pro bezpečné používání elektronických výcvikových pomůcek a umožňují tak všem majitelům využívat výcvikové systémy efektivně, zodpovědně a humánně. Produkty všech členů asociace ECMA splňují nejnovější technické normy a bezpečnostní parametry a jejich dodržování je přísně kontrolováno.

ECMA je přesvědčena o tom, že elektronické výcvikové obojky jsou při zodpovědném použití a v kombinaci s odměnou a pochvalou efektivní a humánní tréninkové prostředky pro profesionální trénink psů, pro výcvik psů s problematickým chováním, ale také pro každodenní domácí použití.

Pro více informací navštivte internetové stránky **[www.ecma.eu.com](http://www.ecma.eu.com)**

Úvod .....	5
Obsah balení .....	5
Volitelné příslušenství .....	5
Popis zařízení .....	6
Vysílač .....	6
Vyhazovač míčků .....	7
Příprava vysílače .....	8
Vložení (výměna) baterie do vysílače .....	8
Kontrola stavu baterie ve vysílači .....	8
Příprava vyhazovače .....	8
Vložení (výměna) baterií do vyhazovače .....	8
Kontrola stavu baterií ve vyhazovači .....	9
Zapnutí/vypnutí vyhazovače .....	9
Párování vysílače s vyhazovačem .....	10
Ovládání d-ball UP .....	10
Funkce vysílače .....	11
Maximální dosah .....	11
Poradce při potížích .....	12
Údržba .....	12
Technické údaje .....	13
Záruční podmínky .....	14
Záruční list .....	16

**D-ball UP** je dálkově ovládaný vyhazovač míčků, který slouží pro výcvik služebních psů, agility i běžný výcvik. Očekávání „živé“ odměny v podobě vystřeleného míčku, psa motivuje k rychlejšímu a přesnějšímu plnění úkolů, které takto vykonává s radostí. Po provedeném cviku pes obdrží odměnu jen v případě, že si ji zaslouží.

Míček je odpalován z přístroje pomocí dálkového vysílače na vzdálenost až 200 m a do výšky až 3 m. Pokud je vyhazovač upevněn pomocí přiloženého popruhu do svislé polohy, nebo podepřen kovovou podpěrou do šikmé polohy, dostřel může dosahovat až 6 m. Nízký profil d-ball UP (105 mm) umožňuje snadné maskování. Vysílačem je možné ovládat až 4 vyhazovače a lze kombinovat s podavači míčků d-balls. Vhodné pro výcviková střediska i domácí použití.

### Obsah balení

- Vysílač
- Vyhazovač míčků
- Lithiová baterie CR2 3V
- Alkalická baterie AA 1,5V - 4 ks
- Popruh pro zavěšení vyhazovače
- Míček
- Kolík pro připevnění vyhazovače k zemi – 2 ks
- Kovová podpěra – vyhazování míčku do dálky
- Šňůrka pro zavěšení vysílače na krk
- Návod a záruční list

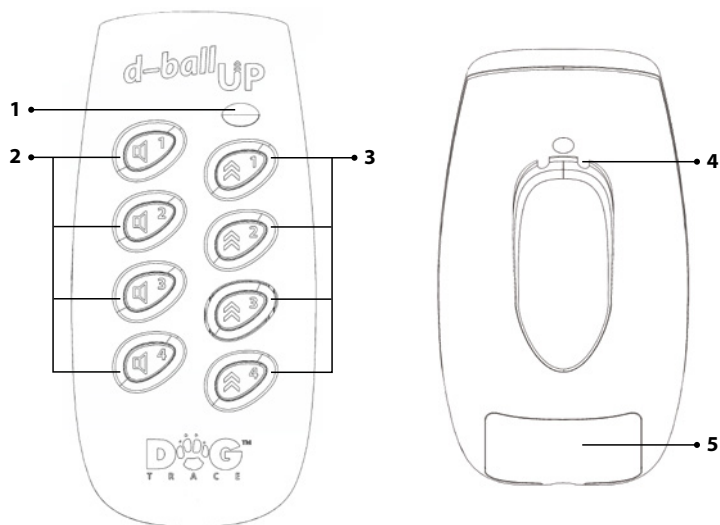
### Volitelné příslušenství

- Náhradní vysílač, vyhazovač míčků d-ball UP a podavač míčků d-balls
- Náhradní baterie
- Náhradní míčky (různé druhy)

Další příslušenství na e-shopu [www.dogtrace.com](http://www.dogtrace.com).

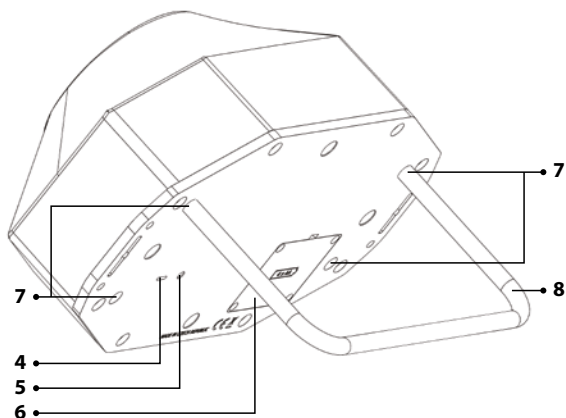
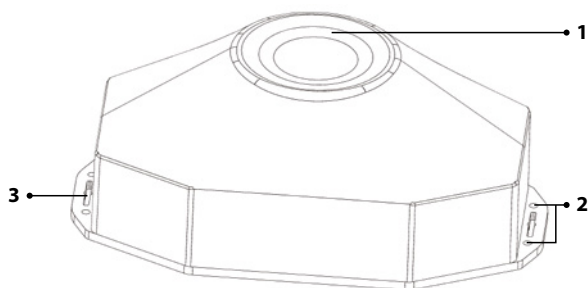
### Vysílač

1. Indikační kontrolky
2. Tlačítka akustického signálu pro vyhazovač 1 až 4
3. Tlačítka vyhození míčku pro vyhazovač 1 až 4
4. Otvor pro provlečení šňůrky na krk
5. Kryt bateriového prostoru



## Vyhazovač míčků

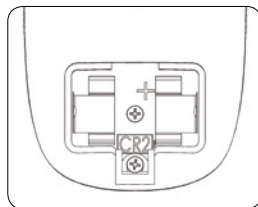
1. Prostor pro vložení míčku
2. Otvory pro připevnění vyhazovače kolíkem k zemi
3. Oko pro provlečení popruhu k zavěšení vyhazovače
4. Indikační kontrolky
5. Terčík – místo pro přiložení magnetu – vypnutí/zapnutí vyhazovače
6. Kryt bateriového prostoru
7. Otvory pro zasunutí kovové podpěry
8. Kovová podpěra



## Příprava vysílače

### Vložení (výměna) baterie do vysílače

1. Na zadní straně vyšroubujte křížovým šroubovákem šroubek krytu bateriového prostoru a opatrně odklopte.
2. Vložte baterii CR2 3V ve správné polaritě. Polarita je vyznačena v bateriovém prostoru (viz foto).
3. Vložte zpět kryt bateriového prostoru a zašroubujte šroubek přiměřenou silou.
4. Po vložení baterie je vysílač stále v pohotovostním režimu (nelze vypnout).



### Kontrola stavu baterie ve vysílači

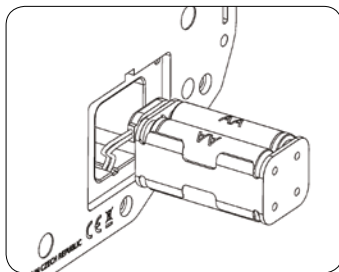
Vybitá baterie je indikována červenou kontrolkou při stisku libovolného tlačítka. Když baterie zeslábne, výkonnost (radiový dosah) vysílače se sníží. V případě, že je baterie vybitá, vložte do vysílače novou lithiovou baterii typu CR2 3V. Po výměně baterie je pro správnou indikaci baterie nutné dvakrát stisknout libovolné tlačítko na vysílači.

**TIP:** Baterie jde snáze vyndat pomocí malého šroubováku, který zasunete opatrně pod její hranu.

## Příprava vyhazovače

### Vložení (výměna) baterií do vyhazovače

1. Na spodní straně vyhazovače vyšroubujte křížovým šroubovákem čtyři šroubky krytu bateriového prostoru (označeno symbolem baterie).
2. Vysuňte bateriový držák.
3. Vložte čtyři alkalické baterie typu AA ve správné polaritě (polarita je vyznačena na bateriovém držáku).
4. Zasuňte bateriový držák zpět – bateriový držák musí být správně otočený (viz obrázek).
5. Zkontrolujte správné usazení pryžového těsnění v drážce víčka bateriového prostoru. Dbejte na čistotu těsnění.
6. Vložte zpět kryt bateriového prostoru a zašroubujte přiměřenou silou všechny čtyři šroubky.





## Kontrola stavu baterií ve vyhazovači

Pro kontrolu stavu baterií slouží blikající indikační kontrolky na spodní straně vyhazovače.

- **Nabitá baterie** – v zapnutém stavu bliká zelená kontrolka
- **Baterie je slabá** – v zapnutém stavu bliká současně zelená a červená kontrolka.  
V případě, že jsou baterie vybité, vložte do vyhazovače nové alkalické baterie typu AA.

## Zapnutí/vypnutí vyhazovače

K zapnutí/vypnutí vyhazovače se používá magnetický spínací systém, který se aktivuje přiložením magnetu. Magnet je uložen ve spodní části vysílače.

### Zapnutí:

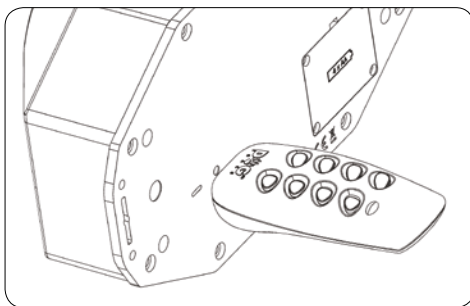
1. Přiložte spodní část vysílače k červenému kulatému terčíku na spodní straně vyhazovače – rozsvítí se červená indikační kontrolka, následně zelená kontrolka.
2. Po rozsvícení zelené kontrolky oddalte vysílač od vyhazovače. Začne blikat zelená kontrolka.

### Vypnutí:

1. Opět přiložte spodní část vysílače k červenému kulatému terčíku na spodní straně vyhazovače – rozsvítí se zelená indikační kontrolka, následně červená kontrolka.
2. Po rozsvícení červené kontrolky oddalte vysílač od vyhazovače. Kontrolky přestanou blikat.

**Důležité:** Při zapínání vyhazovače stačí přiložit vysílač k červenému terčíku vyhazovače přibližně na 1 sekundu. Pokud budete držet vysílač u terčíku déle než 5 sekund, přejde přijímač do režimu párování vysílače s vyhazovačem. Pokud k tomu dojde, postupujte podle kapitoly *Párování vysílače s vyhazovačem* na str. 10.

**UPOZORNĚNÍ:** Pro prodloužení životnosti baterie je nutné podavač míčků po skončení výcviku vždy vypnout. Pokud podavač míčků delší dobu nepoužíváte, doporučujeme z něho baterie zcela vyjmout.



## Párování vysílače s vyhadzovačem


Každý vysílač má své radiové operační kódy. Aby vysílač komunikoval s vaším vyhadzovačem, musí se spolu spárovat. Při koupi nové sady je vysílač s vyhadzovačem spárováný. Spárování se provádí v případě, že chcete k vašemu vysílači spárovat další vyhadzovače nebo podavače míčků.

**Důležité:** Před párováním vysílače a vyhadzovače se ujistěte, že nikdo jiný nepoužívá svůj d-ball ve vaší blízkosti. Váš vyhadzovač by mohl přijmout kód jiného vysílače. Tím by ovládal váš vyhadzovač někdo jiný. Pokud se toto stane, znovu spárujte svůj vyhadzovač se svým vysílačem.

### Postup párování

Před začátkem párování vypněte vyhadzovač míčků (neblíká žádná indikační kontrolka).

#### Nenatahujte vyhadzovač před párováním – nebezpečí úrazu!

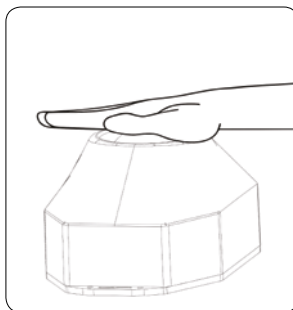
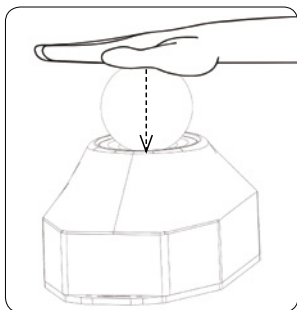
1. Přiložte spodní stranu vysílače k červenému terčíku na spodní straně vyhadzovače na dobu 5 sekund. Rozsvítí se červená indikační kontrolka, následně zelená kontrolka.
2. Po uplynutí 5 sekund zablikají třikrát současně obě indikační kontrolky.
3. Oddalte vysílač od vyhadzovače.
4. Na vysílači stiskněte tlačítko akustického signálu  (1. až 4. pozici podle toho, na kterou chcete daný vyhadzovač spárovat).
5. Úspěšné spárování je indikováno dlouhým pípnutím vyhadzovače.

## Ovládání d-ball UP



### Natahování vyhadzovače

1. Položte míček na odpalovací misku
2. Dlaní ruky stlačte míček až do dolní polohy vyhadzovače

**UPOZORNĚNÍ:** Natahování vyhadzovače provádějte pouze pomocí míčku. Nevkládejte do nataženého vyhadzovače prsty nebo jiné části těla – mohlo by dojít k vážnému zranění. Vyhadzovač mohou obsluhovat pouze osoby starší 18 let.



## Funkce vysílače

Vysílač d-ball UP umožňuje ovládat 4 vyhazovače nebo podavače míčků d-balls (tlačítka označená číslicemi 1 až 4). Stisknutím tlačítka  vydá daný vyhazovač akustický signál. Tato funkce slouží pro upozornění psa na místo, kde má očekávat odměnu ve formě odpáleného míčku. Tlačítkem  odpálíte míček z daného vyhazovače.

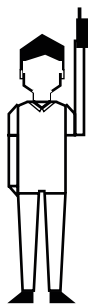
Výška výhozu míčku dosahuje až 3 m (v závislosti na hmotnosti použitého míčku). Lze použít jakýkoliv míček do průměru 75 mm. Vyhazovač lze zavěsit do svislé polohy, nebo podepřít kovovou podpěrrou pro vyhazování míčku do dálky. Míček lze pak odpálit až do vzdálenosti 6 m.

## Maximální dosah vysílače

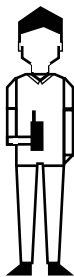
Sadu d-ball UP je možné používat až na vzdálenost 200 m. Maximální dosah je však ovlivněn řadou faktorů – počasí, terén, vegetace a podobně.

Abyste zabezpečili maximální dosah zařízení:

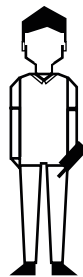
- Nezakrývejte anténu na horní straně vysílače
- Držte vysílač při vysílání povelu ve svislé poloze dál od těla a v natažené ruce nad hlavou.
- Zkontrolujte baterii ve vysílači i přijímači, případně ji vyměňte.



*maximální dosah*



*typický dosah*



*minimální dosah*

## Poradce při potížích

1. Přečtěte si ještě jednou tento návod k použití a zkontrolujte, zda není problém způsoben slabými bateriemi nebo nesprávným použitím.
2. Zkontrolujte, zda jsou baterie vloženy se správnou polaritou.
3. Pokud nekomunikuje vysílač s vyhazovačem, zkuste znovu spárovat zařízení (viz kapitola: *Párování vysílače s vyhazovačem* str. 10).
4. Zasekne-li se odpalovací miska vyhazovače v dolní poloze (nečistoty kolem odpalovací misky) – obraťte vyhazovač spodní stranou nahoru a lehce s ním klepněte o zem. Dojde k uvolnění misky a odstranění nečistot kolem odpalovací misky.
5. Jestliže problém přetrvává, kontaktujte svého prodejce.

## Údržba zařízení

K čištění vašeho přístroje d-ball UP nikdy nepoužívejte prchavé látky, např.: ředidlo, benzín nebo jiné čističe. Použijte měkký navlhčený hadřík a případně i neutrální čisticí prostředek.

Vysílač je odolný pouze proti kapající vodě – chraňte ho před vlhkostí. Vniknutím vlhkosti dovnitř přístroje může dojít k trvalému poškození. Na toto poškození se nevztahuje záruka.

Ve vyhazovači je vodotěsně uzavřená elektronika a baterie. Chraňte vyhazovač před prudkým deštěm. Po vniknutí vody do vyhazovače může dojít k poškození odpalovacího motoru a korozi pružin. Dbejte, aby nebylo těsnění v krytu bateriového prostoru poškozené nebo znečištěné – mohlo by dojít k vniknutí vlhkosti. Kontrolujte dotažení šroubků krytu bateriového prostoru.

Pokud d-ball UP delší dobou nepoužíváte, vyjměte z vysílače i vyhazovače baterie.

### Vysílač

Dosah .....	200 m (přímá viditelnost)
Napájení .....	lithiová baterie CR2 3V
Životnost baterie .....	6 – 12 měsíců v závislosti na používání
Frekvence .....	869,525 Mhz
Anténa .....	integrována
Krytí .....	není vodotěsný
Provozní teplota .....	-10 °C až +50 °C
Hmotnost .....	61 gramů (bez baterie)
Rozměry .....	110 × 52 × 29 mm

### Vyhazovač

Výška výhozu .....	až 3 m (v závislosti na hmotnosti míčku)
Vzdálenost výhozu .....	až 6 m (v závislosti na hmotnosti míčku a úhlu výhozu)
Maximální průměr míčku .....	75 mm
Napájení .....	4 alkalické baterie AA, 1,5V
Životnost baterie .....	6 měsíců v závislosti na používání
Anténa .....	integrována
Krytí .....	není vodotěsný
Provozní teplota .....	-10 °C až +50 °C
Hmotnost .....	810 g
Rozměry .....	255 × 105 × 140 mm

## Záruční podmínky

Firma **VNT electronics s.r.o.** poskytuje na výrobek záruku v případě výrobní závady v délce dvou let od zakoupení. Záruka nepokrývá následující položky:

- Baterie
  - Řemen s oky pro zavěšení
  - Přímá nebo nepřímá rizika během dopravy výrobku k prodejci
  - Poškození výrobku způsobené nedbalostí uživatele nebo nehodu (např. rozkousáním, rozbitím, nárazem apod.) a zásahem neautorizovaných osob.
1. Záruční doba začíná běžet převzetím zboží kupujícími. Podmínkou pro uplatnění reklamace u prodávajícího je předložení potvrzeného záručního listu nebo dokladu o koupi. Úplné obchodní podmínky najdete na: **[www.dogtrace.com](http://www.dogtrace.com)**.
  2. Poskytnutá záruka se nevztahuje na vady výrobku, které vznikly:
    - a) neodbornou montáží nebo nedodržením instrukcí z návodu výrobce
    - b) nevhodným použitím výrobku
    - c) nevhodným skladováním nebo ošetřováním výrobku
    - d) neodborným zásahem nebo opravou, provedenou bez vědomí výrobce
    - e) v důsledku živelné pohromy nebo jiné neodvratné události
    - f) změnou zboží provedenou spotřebitelem, pokud taková změna měla za následek způsobení škody nebo vady zboží
    - g) v důsledku mechanického poškození spotřebitelem
    - h) jiným postupem spotřebitele, který by byl v rozporu s těmito záručními podmínkami nebo návodem k použití.
  3. Záruku nelze nárokovat, pokud nedošlo k úplnému zaplacení zboží, nebo pokud se jedná o zboží z výprodeje.
  4. Reklamující je povinen prokázat vadu výrobku, umožnit výrobci ověření oprávněnosti reklamace vad výrobku a posoudit rozsah vad. Zároveň je povinen předat výrobek ve stavu umožňujícím posouzení vad. Reklamující není oprávněn provádět opravy výrobku sám nebo prostřednictvím třetí osoby. V opačném případě ztrácí nárok vyplývající z odpovědnosti výrobce za vady výrobku.
  5. Nároky spotřebitele vyplývající z odpovědnosti výrobce za vady jsou upraveny obecně právními předpisy. V případě prokazatelné výrobní vady materiálu je výrobce povinen vyměnit vadný výrobek za bezvadný.
  6. Zboží předložené k reklamaci musí být řádně vyčištěno. Reklamační oddělení je oprávněno odmítnout převzetí zboží k reklamačnímu řízení, jestliže nebude splňovat zásady obecné hygieny.
  7. V případě zaslání věci k reklamaci poštou nebo spediční firmou je třeba zboží dostatečným způsobem zabalit a zajistit proti poškození. Pro tyto účely doporučujeme uschování originálního obalu (není podmínkou pro přijetí reklamace).
  8. Pro zaslání zvolte pro vás nejvhodnější způsob a dopravce s ohledem na dostupnost a rychlost dodání. Za ztrátu vámi odeslaného zboží neručíme.
  9. Jiná práva a povinnosti výrobce a osoby oprávněné z reklamace jsou upraveny příslušnými obecně závaznými právními předpisy České republiky.

*Informace obsažené v tomto návodu mohou být v důsledku dalšího vývoje předmětem změn bez předchozího upozornění.*

